

**Zeitschrift:** Physiotherapie = Fisioterapia  
**Herausgeber:** Schweizerischer Physiotherapeuten-Verband  
**Band:** 30 (1994)  
**Heft:** 9

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

6000 Exemplare, monatlich, 30. Jahrgang

6000 exemplaires mensuels, 30<sup>e</sup> année6000 esemplari, mensile, anno 30<sup>o</sup>
 SCHWEIZERISCHER PHYSIOTHERAPEUTENVERBAND  
 FEDERATION SUISSE DES PHYSIOTHERAPEUTES  
 FEDERAZIONE SVIZZERA DEI FISIOTERAPEUTI  
 FEDERAZIUN SVIZRA DALS FISIOTERAPEUTS
**Herausgeber:****Direction:****Editeur:**
 Schweizerischer  
 Physiotherapeutenverband  
 Oberstadt 11, Postfach  
 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88
**Verlag und Redaktion:****Edition et rédaction:****Casa editrice e redazione:****Redaktionsteam****«Physiotherapie»:****Equipe de rédaction:****Team redazionale:**
 Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88  
 Fax 041 - 99 33 81
**Zeitungsvorstand:****Responsable de la revue:****Responsabile del giornale:**
 Hans Walker  
 Oberstadt 11, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88  
 Fax 041 - 99 33 81
**Zeitungskommission:****Commission de la revue:****Commissione del giornale:**
 Käthi Stecher (Präsidentin)  
 Physiotherapieschule, Kantonsspital  
 8208 Schaffhausen

Claudine Beuret

Tuilerie 7, 2852 Courtetelle

Margrith Pfoster

Waldstätterstrasse 31, 6003 Luzern

Daniela Ravasini

Fanciulli-OTAF, 6924 Sorengo

 Nachdruck nur mit schriftlicher Be-  
 willigung der Redaktion. Für unver-  
 langt eingesandte Manuskripte über-  
 nimmt die Redaktion keine Verant-  
 wortung.

 Toute reproduction requiert l'auto-  
 risation écrite de la rédaction. La  
 rédaction décline toute responsabi-  
 lité pour les documents envoyés  
 sans sa demande.

 La riproduzione è ammessa solo die-  
 tro approvazione scritta della reda-  
 zione. La redazione non assume  
 alcuna responsabilità per i mano-  
 scritti inviati senza essere richiesti.
**Produktion:****Production:****Produzione:**
 Küng Druck und Verlag AG  
 Postfach, 6210 Sursee  
 Tel. 045 - 21 16 66  
 Fax 045 - 21 66 44
**Abonnement:****Abonnements:****Abbonamenti:**
 SPV-Geschäftsstelle, Oberstadt 11  
 Postfach, 6204 Sempach-Stadt  
 Telefon 041 - 99 33 88
**Abonnementspreise:**

Inland Fr. 84.- jährlich

Ausland Fr. 108.- jährlich

**Prix de l'abonnement :**

Suisse Fr. 84.- par année

Etranger Fr. 108.- par année

**Prezzi d'abbonamento :**

Svizzera Fr. 84.- annui

Estero Fr. 108.- annui

**Inserate/Annonces/Inserzioni:****Inseratenverwaltung:****Gestion des annonces:****Gestione inserzioni:**

Publicitas «Physiotherapie»

Unterstadt 7, 6210 Sursee

Telefon 045 - 21 30 91

Fax 045 - 21 42 81

**Inseratenschluss/ Délai des****annonces/Termine degli annunci:****Stellenanzeiger und****«zu verkaufen/zu vermieten»:****Annonces d'emplois et****«à vendre/à louer»:****Annunci di lavoro e****«vendesi/affittasi»:**

am 10. des Erscheinungsmonats

le 10 du mois / il 10 del mese

**Anzeigen/Annonces/Annunci:**

am 1. des Erscheinungsmonats

le 1 du mois / il 1 del mese

**Insertionspreise:****Prix des insertions publicitaires:****Prezzi delle inserzioni:****Seiten und Seitenteile:**

1/1 Fr. 1333.- 1/4 Fr. 443.-

1/2 Fr. 779.- 3/16 Fr. 351.-

3/8 Fr. 703.- 1/8 Fr. 259.-

**Stellenanzeigen und****«zu verkaufen / zu vermieten»**

1/1 Fr. 1293.- 3/16 Fr. 342.-

1/2 Fr. 757.- 1/8 Fr. 252.-

1/4 Fr. 429.- 1/16 Fr. 162.-

**Wiederholungsrabatt:****Rabais pour insertions répétées:****Ribassi per le ripetizioni****inserzione:**

3 x 5 %, 6 x 10 %, 12 x 15 %

 Der Verband behält sich vor, nur An-  
 zeigen zu veröffentlichen, die inhalt-  
 lich der Zielsetzung des Verbandes  
 entsprechen.

 La fédération se réserve le droit  
 de refuser tout article ou publicité  
 ne correspondant pas à l'éthique  
 de la profession.

 La federazione autorizza solo la  
 pubblicazione di inserzioni riguar-  
 danti la fisioterapia.
**INHALT / SOMMAIRE / SOMMARIO**

Le syndrome algo-dysfonctionnel de l'appareil masticateur (SADAM) est une pathologie relativement fréquente. Parmi les différents traitements à disposition, la physiothérapie de ce type d'affection est peu pratiquée. Un groupe de physiothérapeutes de l'Ecole cantonale vaudoise de physiothérapeutes à Lausanne a tenté d'évaluer l'utilité d'un traitement physiothérapeutique comprenant des techniques de base, de thérapie manuelle et de Kabat chez treize patientes souffrant de SADAM.

page 4

**Editorial**

Die Physiotherapie profiliert sich

3

**Praxis**

Physiothérapie de l'articulation temporo-mandibulaire

4

100 Jahre Beckenbodengymnastik:

eine kritische Bestandesaufnahme

18

Heilungsprozess einer Distorsion: Theorie und Praxis

24

**Verband / Fédération / Federazione**

Aktivitäten / Activités / Attività

28

Dialog / Dialogue / Dialogo

30

Berufspolitik / Politique professionnelle / Politica professionale

37

Personnalités

38

**Kurznachrichten**

40

**Kurse / Tableau de cours / Corsi**

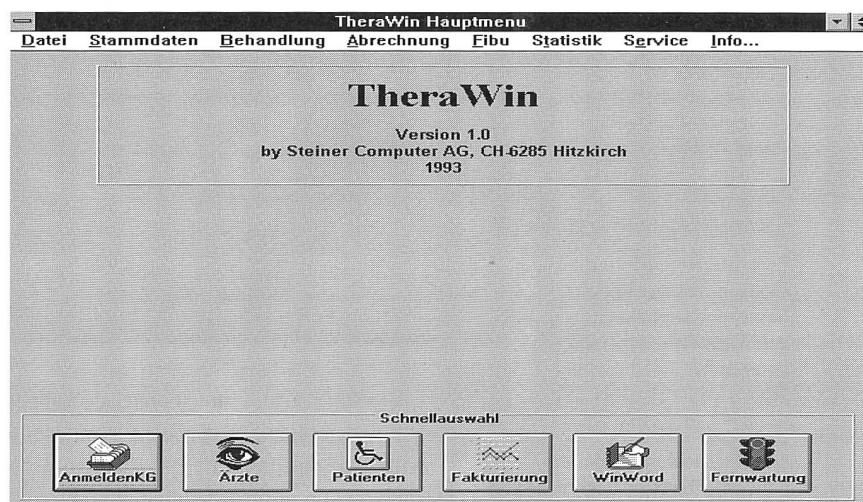
45

**Stellenanzeiger / Service d'emploi / Annunci di lavoro**

56

# TheraWin

ein umfassendes, leistungsfähiges Windows-Programm,  
unterstützt den Physiotherapeuten bei der  
Praxisadministration.



## Was ist neu an unserem Konzept?

In der heutigen Zeit werden Investitionen schwer getätigt und Betriebskosten müssen kalkulierbar sein. Unsere Antwort auf diese Forderung heisst: **lease & use**.

- Vorteile für Sie:**
- Keine grosse Investitionen bei der Anschaffung (Sie bleiben liquid!)
  - EDV-Nutzung durch kalkulierbare Kosten pro Monat (ohne Zusatzkosten)
  - Monatliche Raten steuertechnisch abschreibbar
  - Nach Vertragsablauf gehört Ihnen die Komplett-Lösung

## Komplett-Lösung TheraWin (Hardware, Software und Dienstleistung)

(Nutzungsvertrag über 3 Jahre)

FÜR **FR. 398.--** PRO MONAT

stellen wir Ihnen ein **komplettes EDV-System** zur Verfügung, umfassend:

- Leistungsstarker **Personalcomputer** (Olivetti), inkl. Tintenstrahldrucker (optional Laserdrucker), optimale Magnetband-Station für Datensicherung und schnelles, Window-fähiges Modem für Fernwartung.
- Physiotherapeuten-Programm **TheraWin** (unter Windows), inkl. notwendigem Betriebssystem und SW-Tools.
- **Komplette Dienstleistungen:** Volle Garantie auf Hard- und Software onsite während der 3-jährigen Vertragsdauer, Einführung, Nachschulung, Hotline, Updates und Betreuung.

## Interessiert an TheraWin und unserem Konzept?

Steiner Computer AG, Industriestrasse 2, 6285 Hitzkirch  
Telefon 041/85 01 85 / Fax 041/85 38 85